

RÉFRIGÉRATEUR A DEUX PORTES

Guide d'utilisation

DUBBEL DEURS KOALKAST

Handleiding

Sommaire

AVANT DE METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL	2
Instructions de sécurité	2
Recommandations	3
Montage et mise en marche de l'appareil	4
Avant la mise en marche	4
FONCTIONS ET POSSIBILITÉS DIVERSES	5
Réglage de thermostat	5
Accessoires	6
Rayon Rabattable	6
Pour Faire Des Cubes De Glace	7
Le plateau de glace;	7
Les barrières pour des bouteilles	7
Indicateur de température	8
Emplacement des denrées	8
MISE EN PLACE DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	10
Partie de réfrigération	10
Partie de congélation	10
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
Dégivrement	11
Partie de réfrigération	11
Partie De Congélation;	12
Mise en place de l'ampoule	12
TRANSPORT ET CHANGEMENT DE PLACE	13
Changement du sens direction de l'ouverture de la porte	13
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS VENTE	13
LISTE DES ACCESSOIRES ET DES COMPARTIMENTS DU REFRIGERATEUR	15

SECTION 1. AVANT DE METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL

Instructions de sécurité

- Si le modèle contient le R600a, voir plaque signalétique qui se trouve sous le réfrigérant (l'isobutane du dispositif de refroidissement), un gaz naturel très écologique mais aussi combustible. Vous devez être prudent lors du transport et de l'installation du dispositif pour vous assurer qu'aucun des composants du circuit de refroidissement n'est endommagé. En cas de dommage, évitez les flammes nues ou les sources d'allumage, ventilez la chambre dans laquelle le dispositif se trouve pendant quelques minutes.

Avertissement: Ne bloquez pas les ouvertures situées dans l'appareil ou dans la structure.

- N'utilisez pas des instruments mécaniques ou autres voies artificielles pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez pas des appareils électriques dans le réfrigérateur ou dans le compartiment congélateur de l'appareil.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux réfrigérateur comportant un cadenas, cassez ou retirez le cadenas, mesure de sécurité, avant de le garder pour éviter que les enfants ne s'y enferment pendant leurs jeux.
- Les vieux réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz isolants et réfrigérants qui doivent être éliminés convenablement. Assignez entièrement la mise au rebut des appareils au service d'élimination d'ordures de votre localité et contactez l'autorité locale ou votre fournisseur en cas de questions. Veuillez vous assurer que le tuyau d'alimentation de votre unité frigorifique n'est pas endommagé avant que le service d'élimination de déchet ne le récupère.

Remarque importante:

Lisez attentivement ce livret avant d'installer et de mettre en marche l'appareil. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à une mauvaise installation et utilisation tel que le livret le décrit.

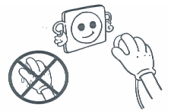
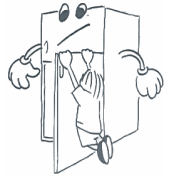
Recommandations

Avertissement : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le processus de décongélation. N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'espace de stockage des aliments de l'appareil. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'endommagez pas le circuit de liquide réfrigérant du réfrigérateur.

- Ne pas utiliser des adaptateurs ou joints qui pourraient provoquer le surchauffage ou l'incendie .
- Ne pas brancher sur la fiche des câbles abimés et courbés .
- Ne jamais flexionner ni tractionner les câbles .



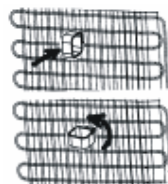
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil . Les empêcher de s'asseoir sur les rayons ou de se pendre à la porte .
- Pour racler le givre formé dans la partie congélante, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient trouser le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles . Pour faire cela, utiliser un racloir en plastique .
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée .
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes qui contiennent en particulier des liquides gazeux (bouteilles en verre ou boîtes en fer-blanc), ne pas les placer dans la partie congélante durant la procédure de congélation .
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil .
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger de la glace sortie de la partie congélante .



- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été encadrées ou formées au niveau de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de maintenance ou une personne dûment qualifiée.

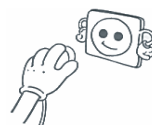
Montage et mise en marche de l'appareil

- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec le courant secteur de 220-240 V et 50 Hz.
- Vous pouvez demander au service agréé le montage et la mise en marche de l'appareil gratuitement.
- Avant de le mettre sous tension, vérifier que le voltage de votre maison soit identique à celui figurant sur l'étiquette de l'appareil.
- Dans le cas où la prise ne convient pas à la fiche du réfrigérateur, la remplacer par une autre qui convienne (minimum 16 A) .
- Prévoir une prise ménagère pour la fiche . A défaut de celle-ci, il est recommandé d'appeler un électricien.
- Le producteur n'est pas responsable de la réparation d'une panne existant déjà dans la ligne de terre .
- Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil.
- Votre réfrigérateur ne devrait pas s'utiliser à l'air ouvert et être exposé à la pluie.
- Le réfrigérateur doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur ; prévoir un endroit permettant une ventilation d'air suffisante et une distance de 50 cm quand il s'agit des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, de 2 cm au minimum quand il s'agit des poêles électriques.
- Dans le cas où le réfrigérateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoir une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- Ne rien poser de lourd sur l'appareil.
- Installez votre réfrigérateur à la façon de laisser un espace de 15 centimètres au dessus.
- L'appareil doit être fixé soigneusement sur une surface plane. Sur des surfaces inclinées, utiliser les deux pieds avant afin de balancer l'équilibre.
- Nettoyer les accessoires extérieures et intérieurs à l'eau tiède additionnée d'une petite cuillère de bicarbonate. Remettre en place les accessoires après les avoir essuyés soigneusement.



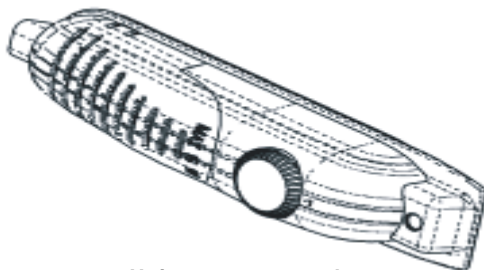
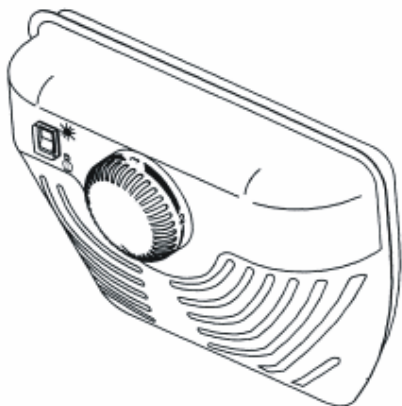
Avant la mise en marche

- Afin d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil, attendez 3 heures avant de le brancher.
- Lors de la mise en marche initiale il peut se dégager une odeur qui disparaîtra quand l'appareil aura commencé la réfrigération.



SECTION 2. FONCTIONS ET POSSIBILITES DIVERSES

Réglage de thermostat



Uniquement pour les
183/238/248LT.

- La température intérieure des congélateur et réfrigérateur est réglée automatiquement par le thermostat. Afin d'obtenir des températures plus basses, tourner la manivelle à partir de la position 1 vers la position 5.
- Pour la conservation des aliments dans le congélateur pour une durée courte, maintenir la manivelle entre 1 et 3.
- Dans le cas de conservation à long terme des aliments dans le congélateur, mettre la manivelle dans la position 3-4.

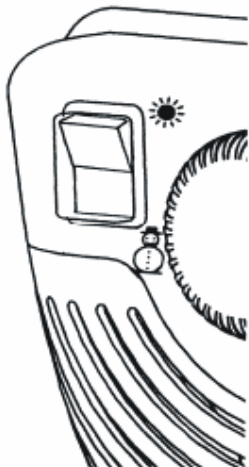
Attention; La température extérieure, la quantité des aliments à conserver et l'ouverture fréquente de la porte affectent la température intérieure du congélateur. En cas de besoin, modifier le réglage de température.

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment ;

- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

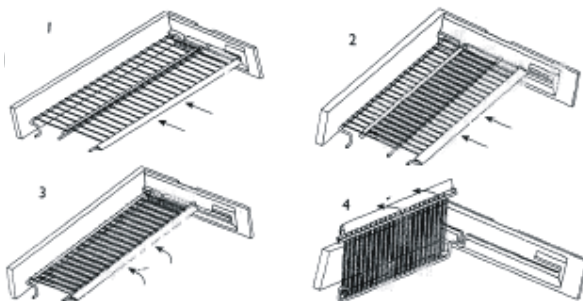
Super Bouton (Si le super interrupteur est disponible)



- Dans le cas où la température extérieure est assez basse (inférieure aux 18° C) comme en hiver, mettre le bouton dans la position OFF (☀), ou bien lorsqu'il faut garder la température du congélateur plus basse, mettre le bouton dans la position ON (❄).
 - Pour mettre le super bouton situé dans la boîte de thermostat dans la position ON, appuyer sur le bouton rouge. Celui-ci va s'allumer.
 - Quand le congélateur a atteint la température souhaitée, annuler le super bouton afin de diminuer la consommation d'énergie.
 - **Lors de la mise en marche initiale, il faut faire fonctionner l'appareil pendant 24 heures jusqu'à ce qu'il atteigne la température efficace et qu'il commence la réfrigération convenable.**
- **Durant cette période, ne pas ouvrir très souvent la porte et ne pas y mettre trop d'aliments.**
 - **Si l'on ferme ou met hors tension, ne pas le remettre en marche ou sous tension pendant au moins 5 minutes. Cela pourrait endommager le compresseur. you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.**

Accessoires

Rayon Rabattable (Dans certains modèles)



Le rayon magique situé dans la partie de conservation fraîche (verre sécurit *) (Partie 7, page 15), a été conçu pour gagner encore plus d'espace et de confort. Comme il est mobile, il est possible d'y conserver des récipients plus gros et plus longs.

Pour Faire Des Cubes De Glace (Dans certains modèles)



- Tirer le couvercle, faire sortir le plateau à glace.
- Le remplir d'eau.
- Placer le plateau à glace dans la boîte à glace, en saisissant le couvercle par la gauche.
- Après la formation des cubes de glaces, les faire tomber dans la boîte en remuant le couvercle.

Ne pas mettre d'eau dans la boîte à glace afin d'obtenir des glaçon's. Cé pourrait l'endommager.

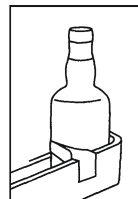
Le plateau de glace;

- Remplissez le plateau de glace avec de l'eau et placez-le au département de congélation.
- Après que l'eau devienne complètement de la glace, vous pouvez mettre les cubes de glace à un récipient en tournant le plateau comme il s'est exposé.



Les barrières pour des bouteilles (Dans certains modèles)

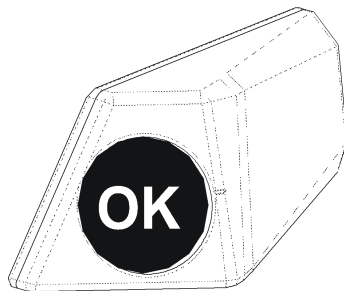
Les barrières servent à éviter la chute des bouteilles de ses places et la bruit qu'elles se causent quand la porte du réfrigérateur s'ouvre et se ferme.



Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que sur l'indicateur de température le logo « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, La température est mal réglée.



L'indication « OK » apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTA : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température. Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, ouvertures fréquentes de la porte), réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

Emplacement des denrées

Zone la plus froide



Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus de bac à légumes.

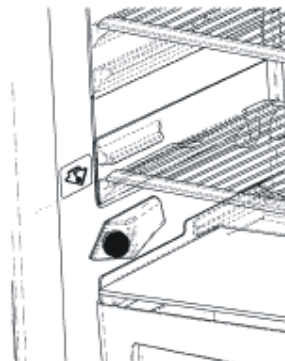
Le symbole ci-contre indique l'emplacement de zone la plus froide de votre réfrigérateur

Afin de garantir une température basse dans cette zone, veillez à ce que la clayette soit placée au niveau de ce symbole, comme sur le schéma.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de Flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de la Flèche. La Zone la plus Froide se situe en-dessous de ce niveau.

Ces clayettes étant amovibles, veillez à ce qu'elles soient toujours au même niveau que ces limites de zone décrites sur les autocollants, afin de garantir les températures dans cette zone.

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.



Emplacements	Produits
Clayettes supérieures	Aliments cuits, entremets et toutes denrées à consommer assez rapidement.
Zone la plus froide	Viande, volaille, gibier et poissons crus. Temps maximum de conservation : 1 à 2 jours. Fruits frais, charcuterie.
Bac à légumes	Légumes frais, fruits.
Contre-porte	Les balconnets recevront, en bas les bouteilles puis en remontant, les produits de faible volume et d'emploi courant (yaourts, crème fraîche,...). Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers appropriés.

SECTION 3. MISE EN PLACE DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL

Partie de réfrigération

- Pour empêcher l'humidité et les odeurs, mettez les aliments dans des récipients fermés.
- Ne jamais placer des aliments chauds dans le réfrigérateur. Les aliments chauds doivent être laissés refroidir à la température ambiante et placés dans le réfrigérateur de manière à permettre une circulation d'air convenable.
- Faire bien attention que les paquets ou les récipients ne touchent point la paroi arrière ; cela provoquerait le gel et l'adhésion des paquets à la paroi. Ne pas ouvrir très souvent la porte du réfrigérateur.
- Les aliments dont la consommation est prévue dans quelques jours, comme viande et poissons nettoyés (filmés), doivent être placés sur le rayon au-dessus des bacs à légumes dans la partie inférieure du réfrigérateur. Cette partie est la partie la plus froide et la plus convenable à la conservation.
- Les fruits et les légumes peuvent être placés dans la partie de conservation fraîche, sans être filmés.

Partie de congélation

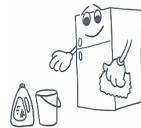
- La partie de congélation est utilisée pour la conservation à long terme des aliments congelés, et pour faire de la glace .
- Ne pas placer des aliments frais près des aliments congelés. Ils peuvent les détériorer.
- Si l'on veut congeler des aliments frais (viande, poisson, boulette), les conserver en portions utilisables en une fois.
- Lorsque l'on exerce une opération de dégel dans la partie de congélation, placer les aliments dans la partie de réfrigération et les consommer aussi vite que possible.
- Ne jamais placer des aliments chauds dans le congélateur. Ils peuvent détériorer d'autres aliments .
- Mise en place des aliments congelés : consulter les instructions relatives aux aliments congelés ; à défaut d'information, ne pas les conserver plus de 3 mois.
- Lorsque l'on achète un aliment congelé, vérifier qu'il soit congelé à la température convenable et qu'il soit filmé soigneusement.
- Les aliments congelés doivent être transvasés et replacés aussi vite que possible sur la surface de réfrigération pour qu'ils ne perdent pas de valeur.
- L'observation de l'humidité et l'affleurement qui semblent anormales, si une humidité anormale ou une odeur dégagent des paquets, cela signifie que cet aliment est congelé dans des températures inconvenables et qu'il est détérioré .
- **La durée de conservation des aliments congelés** : Cette durée dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence de l'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respecter absolument les instructions d'utilisation figurant sur l'emballage et veiller à ne pas excéder la durée maximum de conservation.
- Veuillez noter que la porte du compartiment congélateur ne peut être ouverte immédiatement après l'avoir fermée. Un effet de ventouse est créé par l'air chaud entrant et il faut attendre que la température à l'intérieur du compartiment se normalise.

SECTION 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil.



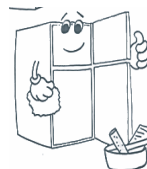
- Ne pas le nettoyer en déversant de l'eau.



- Nettoyer la partie de réfrigération, à distance périodique, de l'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude



- Nettoyer les accessoires séparément à l'eau et au savon. Ne pas les laver dans la machine à laver.



- Ne pas utiliser des produits solvants comme détergents et savon. Les essuyer après lavage. Après avoir terminé le lavage tout entier, insérer la fiche dans la prise à la main sèche.

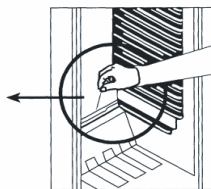
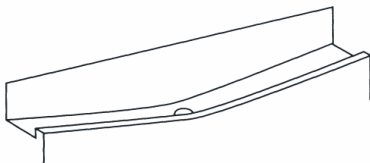


- Pour l'économie d'énergie et l'utilisation rentable de l'appareil, nettoyer le condensateur deux fois par an, à l'aide d'un balai électrique.



Dégivrement

Partie de réfrigération



- l'opération de dégel se fait automatiquement, lorsqu'elle est en fonction. Le givre dégelé s'accumule dans le transvaseur et s'évapore spontanément.
- Pour éviter l'accumulation de l'eau, qui ne coule pas à l'extérieur, dans le fond du réfrigérateur, le canal porteur d'eau et celui d'eau de dégel doivent être nettoyés périodiquement en rebouchant les gouttières.
- Le givre recouvrant les rayons de la partie de congélation doivent être raclés régulièrement (à l'aide du racloir en plastique donné avec l'appareil). La partie de congélation, comme celle de réfrigération, doivent être nettoyée deux fois par an, en dégelant le givre.

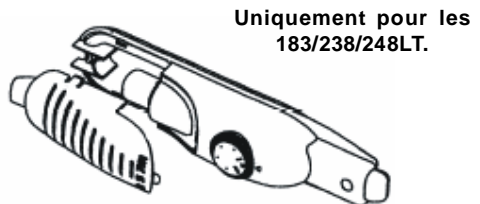
Partie De Congélation;

La glace qui recouvre les etageres du congélateur doit être enlevée de façon périodique (à cet effet, utilisez le grattoir en plastique). Le congélateur doit être nettoyé de la même façon que le réfrigérateur et cela au moins 2 fois par an.

Pour cela,

- Avant de décongeler le givre du congélateur : vérifier la congélation tout entière des aliments en mettant le bouton de thermostat dans la position « 5 ».
- Pendant l'opération de dégel, les aliments dégelés doivent être filmés et gardés dans un endroit frais. La chaleur qui va augmenter inévitablement, pourrait les détériorer. Il est donc recommandé de les consommer aussi vite que possible.
- Régler le thermostat au « 0 » ou bien mettre le réfrigérateur hors tension. Laisser la porte du réfrigérateur ouverte jusqu'à la fin du dégel tout entier.
- Pour accélérer le phénomène de dégel, déverser un peu d'eau tiède dans la partie de réfrigération.
- Essuyer soigneusement la surface intérieure de la partie de congélation.

Mise en place de l'ampoule



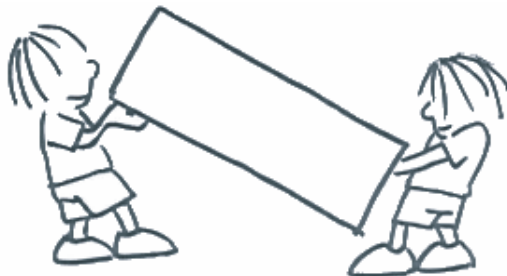
Lorsque l'on remplace la lampe du réfrigérateur ;

1. Débrancher le réfrigérateur,
2. Ouvrir les crochets du couvercle sur la lampe, faire sortir le couvercle,
3. Remplacer la lampe par une autre qui n'est pas supérieure à 15 W.
4. Remettre en place le couvercle ; rebrancher le réfrigérateur après 5 minutes

SECTION 5. TRANSPORT ET CHANGEMENT DE PLACE

Transport et changement de la place

- L'emballage original et des supports polystyrène peuvent être gardés si c'est nécessaire.
- Lors du transport, le réfrigérateur doit être fixé à l'aide d'une ceinture large ou d'une corde assez solide. Respecter les instructions sur l'emballage, lors du transport.
- Toutes les pièces mobiles (rayons, filtres etc ...) doivent être démontées ou repliées avant le transport ou le changement de la position d'installation.



(Dans certains modèles)

Changement du sens direction de l'ouverture de la porte

Si l'on veut changer la direction de l'ouverture du couvercle, consulter le service agréé.

SECTION 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS VENTE

Si le réfrigérateur ne marche pas de manière assez rentable, il est très probable qu'il y ait une toute petite erreur ; il est donc recommandé, avant d'appeler le service, d'effectuer les contrôles suivants, afin d'éviter la perte de temps et d'argent.

Si le réfrigérateur ne marche pas ;

- l'électricité peut être coupée ,
- le fusible peut être fondu,
- le thermostat peut être réglé au « 0 »,
- la fiche peut être insérée incorrectement,
- la prise dans laquelle est insérée la fiche, peut être endommagée, pour en être sûr, y brancher un autre appareil électrique

Si le réfrigérateur marche mais pas assez rentablement ;

- le réfrigérateur peut être surchargé,
- les portes peuvent être mal fermées,
- le condensateur peut être recouvert de poussière,
- il peut y avoir trop peu de distance derrière le réfrigérateur

S'il n'y a aucun bruit ;

Le gaz réfrigérant qui circule dans le réfrigérateur crée un bruit léger, même si le compresseur n'est pas en marche. C'est tout à fait normal. Si ces bruits sont différents ;

- la surface où l'on a installé le réfrigérateur peut ne pas être assez plane ,
- il peut y avoir quelque chose qui touche ,
- ce qui se trouve dans le réfrigérateur peut remuer .

Si de l'eau se trouve dans la partie inférieure du réfrigérateur ;

Le trou pour l'évacuation de l'eau peut être bouché.

Recommandations

- Pour obtenir encore plus d'espace et une meilleure image, la partie de congélation du réfrigérateur doit être bien serrée sur la paroi arrière du réfrigérateur. Lorsque le réfrigérateur est en marche, il se peut que le mur d'à côté se gèle ou dégoutte. Ce n'est pas la peine de s'inquiéter . Dans le cas où il y a une couche de glace assez épaisse (plus de 5 mm), débrancher le réfrigérateur jusqu'à la disparition de celle-ci. Dans un tel cas, il faut régler à nouveau le thermostat.
- Dans le cas où l'on prévoit ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période (vacances d'été), régler le thermostat au « 0 ». Et nettoyer le réfrigérateur. Afin d'éviter la formation des moisissures et des odeurs, laisser la porte ouverte.
- Pour le mettre entièrement hors tension, débrancher la fiche centrale (pour le nettoyage et quand on laisse la porte ouverte)

Informations relatives à la conformité

- La classe tropicale est définie pour les températures environnementales comprises entre 16°C et 43°C conformément aux normes TS EN ISO 15502.
- L'appareil a été fabriqué en conformité avec les normes E N1 55 02, IE C6 03 35 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.
- L'appareil est conforme aux règlements de la « EEE ».

SECTION 7.

LISTE DES ACCESSOIRES ET DES COMPARTIMENTS DU REFRIGERATEUR

A) RÉRIGÉRATION

B) CONGÉLATION

- 1) BAC A GLACE**
- 2) RÉCIPIENT A GLACE**
- 3) RAYON DU CONGÉLATEUR**
- 4) LA PORTE/LA COUVERTURE POUR LA SECTEUR DE VIANDE**
- 5) RAYON DU RÉFRIGÉRATEUR**
- 6) RAYON RABATTABLE(VERRE SÉCURIT)**
- 7) COUVERCLE DU BAC INFÉRIEU**
- 8) PIEDS A'VÉRIN**
- 9) BAC INFÉRIEUR**
- 10) PLAQUE DE PROTECTION**
- 11) THERMOSTAT**
- 12) BARRIÈRES POUR DES BOUTEILLES**
- 13) CASIER INFÉRIEUR**
- 14) CASIER A'BOUTEILLES**
- 15) RAYON A'OEUFS**
- 16) CASIER OEUFS**
- 17) CASIER A'BEURRE ET FROMAGE**
- 18) COUVERCLE DU CASIER A'BEURRE ET FROMAGE**
- 19) INTERRUPTEUR(LUMIÈRE)**

Voir en page: 29 - 33

Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil,
Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

Inhoudsopgave

VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN	17
Veiligheidsinstructies	17
Aanbevelingen	18
Het Apparaat Installeren En Inschakelen	19
Voordat U Het Apparaat Inschakelt	19
DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN	20
Instelling Thermostaat	20
Super Switch	21
Accessoires	21
Ijsblokjes maken	21
Ijsslade	22
Magische plank	22
Fleshouder	22
VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN.....	23
Koelingscompartiment	23
Vriezer	23
REINIGING EN ONDERHOUD	24
Ontdooien	25
Koelingscompartiment.....	25
Vriezercompartiment.....	25
Lamp Vervangen	26
TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE	26
Richting Deuropening Veranderen	26
VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE	27
DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN	
28	

DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

Veiligheidsinstructies

- Het model bevat R600a (de koelvloeistof isobutaan), een natuurlijk gas dat zeer milieuvriendelijk en tevens brandbaar is. Bij transport en installatie van het apparaat moet er nauwlettend op worden toegezien dat er geen onderdelen van het koelsysteem beschadigd raken. Mocht er toch schade optreden, vermijd dan open vlammen en ontstekingsbronnen en ventileer de ruimte waarin het apparaat wordt geplaatst gedurende enkele minuten.
- Gebruik geen mechanische hulpstukken of andere kunstmatige middelen om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het compartiment voor de opslag van voedsel van het apparaat.
- Als dit toestel wordt gebruikt ter vervanging van een oude koelkast die voorzien is van een slot; verbreek of verwijder dan het slot als veiligheidsmaatregel alvorens deze op te slaan om te voorkomen dat spelende kinderen zichzelf erin opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddel dat op de juiste wijze moet worden afgevoerd. Neem in ieder geval contact op met uw plaatselijke dienst voor afvalverwijdering voor het afvoeren van schroot en neem contact op met de plaatselijke overheid of handelaar bij eventuele vragen. Zorg ervoor dat het leidingsysteem van uw koeleenheid niet beschadigd raakt voordat de betreffende afvoerdienst het apparaat komt ophalen.

BELANGRIJKE OPMERKING:

Lees eerst dit boekje voordat u het apparaat installeert en inschakelt. U dient het apparaat te installeren en gebruiken conform de beschrijvingen in dit boekje. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af als u zich hieraan niet houdt

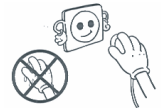
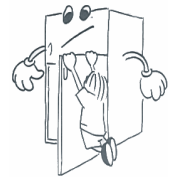
Aanbevelingen

Waarschuwing: Gebruik geen andere mechanische toestellen of anderen middelen om het ontdooiingproces te versnellen. Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel. Houd de ventilatieopeningen van het toestel vrij. Beschadig het koelcircuit van de koelkast niet.

- Gebruik geen adapters of parallelle schakelingen die kunnen leiden tot oververhitting of verbranding.
- Gebruik geen oude, verwrongen voedingskabels
- Verdraai en verbuig de kabels niet.

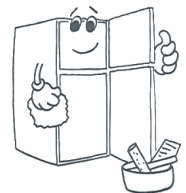
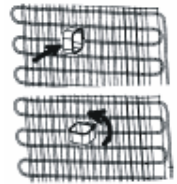


- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen NOOIT op laden zitten of aan de deur hangen
- Gebruik geen scherpe metalen objecten om ijs te verwijderen uit het ijscompartiment; deze kunnen de circuits van de koelkast doorboren en onherstelbare schade tot gevolg hebben. Gebruik hiervoor de meegeleverde kunststof schraper.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Plaats geen containers met vloeistof (glazen flessen of tinnen containers) in de vriezer –vooral geen gasvormige vloeistoffen-. Tijdens het invriezen kunnen deze barsten.
- Flessen met een hoog alcoholpercentage moeten goed worden afgedicht en verticaal in de koelkast worden geplaatst.
- Raak de koelingsvlakken niet aan, vooral niet met natte handen, aangezien dit verbrandingen of ander letsel tot gevolg kan hebben.
- Eet geen ijs dat u kort daarvoor uit de vriezer hebt gehaald.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inbegrepen kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies kregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
- Indien de elektriciteitskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of service agent of een aangeduide persoon.



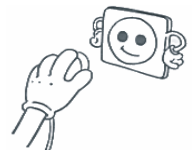
Het Apparaat Installeren En Inschakelen

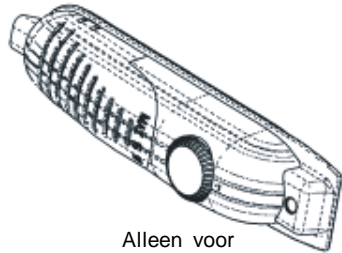
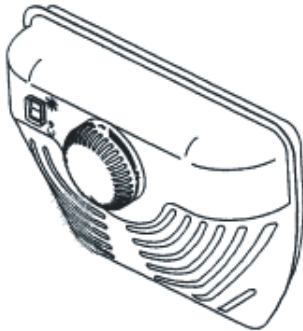
- Dit apparaat werkt op 220-240 V en 50 Hz.
- U kunt zonder extra kosten de hulp van de leverancier inroepen om het apparaat te installeren en in te schakelen.
- Voordat u de koelkast aansluit op de netvoeding, moet u zich ervan overtuigen of de spanning op het label overeenkomt met de spanning van het elektrische systeem in uw huis.
- Als de stekker van de koelkast niet op de contactdoos kan worden aangesloten, vervang de stekker dan door een stekker die wel geschikt is (ten minste 16 A).
- Steek de stekker in een contactdoos die goed geaard is. Als de contactdoos niet geaard is, dan raden wij u aan een elektricien in de arm te nemen.
- **De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat als u geen aardverbinding hebt gemaakt, zoals in dit boekje is beschreven.**
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht en stel het niet bloot aan regen.
- Plaats de koelkast in een positie met een goede ventilatie en uit de buurt van warmtebronnen. De koelkast moet ten minste 50 cm verwijderd zijn van radiatoren, gas- of kolenkachels en ten minste 5 cm vanaf elektrische kachels
- Houd aan de bovenzijde een vrije ruimte aan van ten minste 15 cm.
- Als het apparaat naast een andere koelkast of vriezer wordt geïnstalleerd, houd dan een tussenafstand aan van 2 cm om te voorkomen dat condens ontstaat.
- Plaats geen zware dingen en niet te veel dingen op het apparaat.
- Het apparaat moet stevig en horizontaal op de vloer staan. Gebruik de twee nivelleringsvoeten aan de voorzijde ter compensatie van een ongelijkmatige vloer.
- De buitenzijde van het apparaat en de accessoires aan de binnenzijde moet worden gereinigd met een oplossing van water en vloeibare zeep; de binnenzijde van het apparaat met een soda-oplossing in lauw water. Plaats na het drogen alle accessoires terug.



Voordat U Het Apparaat Inschakelt

- Wacht drie uur voordat u het apparaat aansluit op de netvoeding. Zo bent u verzekerd van een goede werking.
- Het is mogelijk dat u een geur ruikt als u het apparaat voor de eerste maal inschakelt. Deze verdwijnt nadat het apparaat begint te koelen.



Instelling Thermostaat

Alleen voor
183/238/248Lt

- De thermostaat regelt automatisch de binnentemperatuur van het koelingscompartiment en het vriezercompartiment. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien wordt de temperatuur kouder.
- Als u voedsel korte tijd in de vriezer bewaart, stel de knop dan in tussen de minimale en middelste stand.(1 - 3)
- Als u voedsel langere tijd in de vriezer bewaart, stel de knop dan in op de middelste stand.(3-4)
- **Let op:** de omgevingstemperatuur, de temperatuur van pas opgeslagen voedsel en hoe vaak de deur wordt geopend, zijn van invloed op de temperatuur in het koelingscompartiment. Wijzig, indien nodig, de temperatuurstelling.

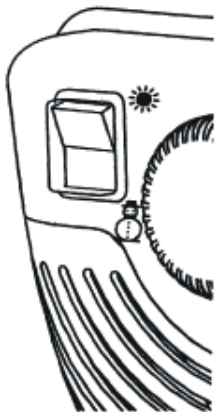
Als uw koelkast niet genoeg koelt;

- Uw koelkast is ontworpen om te werken in een omgevingstemperatuur zoals gespecificeerd in de normen volgens de klimaatklasse die op het typeplaatje staat vermeld. Het wordt niet aanbevolen om de koelkast te gebruiken in omgevingen met een temperatuurwaarden die buiten de gespecificeerde klimaatklasse valt.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16°C en 43°C
ST	Tussen 16°C en 38°C
N	Tussen 16°C en 32°C
SN	Tussen 10°C en 32°C

(*) Volgens de norm TS EN ISO 15502 is de tropische klasse alleen gedefinieerd voor omgevingstemperaturen tussen 16°C en 43°C.

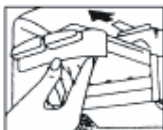
Super Switch (Als een super-schakelaar beschikbaar is)



- Normaliter moet deze schakelaar in de stand «☀» worden gezet, behalve wanneer de omgevingstemperatuur laag is, zoals in de winter (d.w.z. onder 18°C), of wanneer de vriezertemperatuur op een lager niveau moet worden gehouden. Zet de schakelaar in die gevallen in de stand ON.
 - U zet de Super Switch-schakelaar, d.w.z. op het thermostaatvak, in de stand ON door de rode schakelaar naar beneden in de stand «☀» te drukken. De rode schakelaar gaat dan branden.
 - Als het vriezercompartiment voldoende is afgekoeld, of als het heet weer wordt, zet de Super Switch dan uit om te besparen op het elektriciteitsverbruik.
- **Als u het apparaat voor de eerste maal inschakelt, moet het apparaat, om goed te kunnen koelen, 24 uur continu werken totdat een goede koeltemperatuur is bereikt.**
 - **In die periode moet de deur niet te vaak worden geopend en niet te veel voedsel in het apparaat worden geplaatst.**
 - **Als u het apparaat uitschakelt of de stekker uit het stopcontact haalt, dan moet u, om te voorkomen dat de compressor beschadigd raakt, ten minste 5 minuten wachten totdat u het apparaat weer inschakelt of de stekker weer in het stopcontact steekt.**

Accessoires

ijsblokjes maken (In bepaalde modellen)



- Trek de lat naar voren en haal de ijsmaaklade naar buiten
- Vul het water tot op gelijke hoogte met de lijn
- Houd de linkerzijde van de lat vast en zet de ijslade op de ijsbak



- Als de ijsblokjes zijn gemaakt, verdraai dan de greep zodat de ijsblokjes in de ijsbak vallen

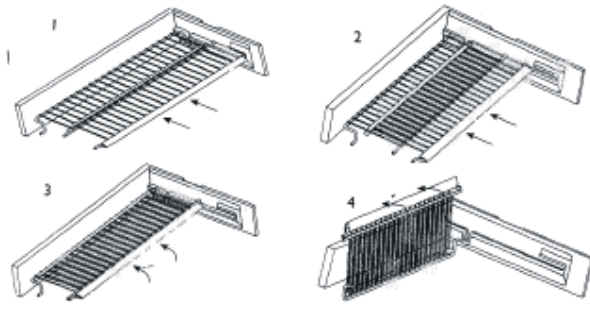
Vul de ijsbak niet met water om ijs te maken. De ijsbak kan dan breken.

Ijsslade

- Vul de ijsslade met water en plaats deze in het vriezercompartment.
- Nadat het water volledig is veranderd in ijs, verdraai dan de lade zoals hieronder afgebeeld om ijsblokjes te krijgen.



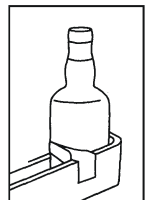
Magische plank (In bepaalde modellen)



De magische plank bevindt zich op de groentelade (Veiligheidsglas*) (zie deel 7-pagina 28) en is ontworpen om u meer ruimte te geven voor het plaatsen van voedingsmiddelen. Deze plank is verplaatsbaar, zodat u ook lange of grote dozen, bakken, enzovoort, op de afdekking van de groentelade kunt plaatsen.

Fleshouder (In bepaalde modellen)

Om te voorkomen dat flessen wegglijden of kantelen kunt u de fleshouder gebruiken. U voorkomt hiermee tevens dat u lawaai maakt bij het openen of de sluiten van de deur.



DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN

Koelingscompartiment

- Om de kans op vochtigheid en als gevolg daarvan de toename van ijsvorming te voorkomen, moet u in het koelingscompartiment vloeistoffen nooit in dozen, bakken, etc., plaatsen die niet zijn afgedicht. Ijs heeft de neiging zich te concentreren in de koudste delen van de verdamper waardoor op den duur vaker ontdooid moet worden.
- Plaats warm voedsel nooit in het koelingscompartiment. Warm voedsel moet eerst afkoelen tot kamertemperatuur en moet zodanig worden ingedeeld dat er voldoende luchtcirculatie in het koelingscompartiment is.
- Plaats niets tegen de achterwand, omdat hierdoor ijsvorming ontstaat en de dozen, bakken, etc., aan de achterwand gaan plakken. Open de deur van de koelkast niet te vaak.
- Plaats vlees en schoongemaakte vis (gewikkeld in verpakking of plastic) die u binnen 1 tot 2 dagen gebruikt in het onderste gedeelte van het koelingscompartiment (d.w.z. boven de groentelade), omdat dit het koudste gedeelte is en hier de beste bewaaromstandigheden gelden.
- U kunt fruit en groenten in de groentelade plaatsen zonder dat deze verpakt hoeven te worden.

Vriezer

- De vriezer gebruikt u voor langdurige opslag van diepgevroren of ingevroren voedsel en voor het maken van ijsblokjes.
- **Invriezen van vers voedsel:** zorg ervoor dat zoveel mogelijk van het oppervlak van het in te vriezen voedsel in contact staat met het koelingsoppervlak.
- Leg vers voedsel niet naast ingevroren voedsel, omdat het ingevroren voedsel daardoor kan ontdoien.
- Als u vers voedsel invriest (bijvoorbeeld vlees, vis, gehakt), verdeel dit dan in porties die u later per keer nodig hebt.
- Zodra het apparaat is ontdooid, leg het voedsel dan terug in de vriezer en vergeet niet het voedsel binnen zo kort mogelijke tijd te nuttigen.
- Warm voedsel mag u nooit in de vriezer leggen, omdat bevroren voedsel hierdoor wordt aangetast.
- **Bewaren van ingevroren voedsel:** u moet altijd de instructies navolgen die op de verpakking van het ingevroren voedsel staan. Als geen informatie wordt gegeven, bewaar dit voedsel dan niet langer dan drie maanden na de aankoopdatum.
- **Kopen van ingevroren voedsel:** overtuig u ervan dat deze bij een geschikte temperatuur zijn ingevroren en dat de verpakking intact is.
- Ingevroren voedsel moet worden vervoerd in hiertoe geschikte dozen, bakken, etc., om de kwaliteit van het voedsel te handhaven, en moet zo snel mogelijk in de vriezer worden geplaatst.
- Als de verpakking van ingevroren voedsel vocht vertoont of abnormaal opgezwollen is, dan is de kans groot dat het voedsel bij een onjuiste temperatuur is bewaard en dat de inhoud aangetast is.

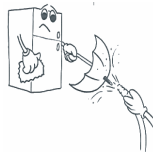
- **Hoe lang kan ik ingevroren voedsel bewaren:** dit hangt af van de kamertemperatuur, de instelling van de thermostaat, hoe vaak de deur wordt geopend, het soort voedsel en de duur van het transport van de winkel naar uw huis. Volg altijd de instructies op die op de verpakking staan en overschrijd nooit de maximale bewaartijd.
- **Attentie:** Als u de deur wilt openen onmiddellijk nadat u deze gesloten heeft, zult u bemerken dat er een vacuüm ontstaan is (als gevolg van de extreem lage temperatuur), waardoor dat moeilijk gaat. Dit is normaal. Nadat er evenwicht ontstaan is gaat de deur weer gemakkelijk open.

DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

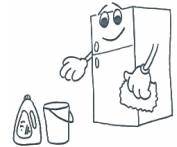
- Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.



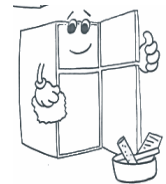
- Reinig het apparaat niet door hierin water te gieten.



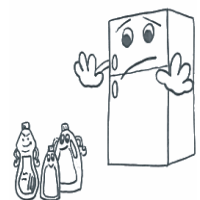
- Het koelingscompartiment moet periodiek worden gereinigd met een soda-oplossing in lauw water.



- Reinig de accessoires afzonderlijk met zeep en water. Reinig ze niet in de wasmachine.



- Gebruik geen schuurmiddelen, (af)wasmiddelen of zeep. Spoel na het wassen af met schoon water en maak alles zorgvuldig schoon. Als u klaar bent met schoonmaken, steek de stekker dan weer in het stopcontact met droge handen.

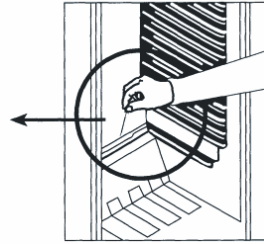
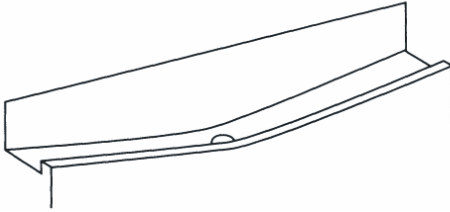


- U moet de condensor ten minste tweemaal per jaar reinigen om zuiniger met elektriciteit om te springen en de productiviteit te verhogen.



Ontdooien

Koelingscompartment



- Het koelingscompartment wordt tijdens bedrijf automatisch ontdooid. Het dooiwater wordt opgevangen door de verdampingslade en wordt automatisch verdampt.
- De verdampingslade en de aftapopening voor het dooiwater moeten periodiek worden gereinigd met de ontdooi-aftapplug om te voorkomen dat op de bodem van de koelkast zich water verzamelt in plaats van dat dit wegvloeit.
- U kunt ook ½ glas van de wateraftapopening naar binnen gieten om de binnenzijde te reinigen.

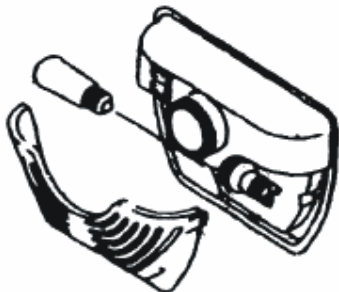
Vriezercompartment

Het ijs, dat de planken in het vriezercompartment bedekt, moet periodiek worden verwijderd (gebruik de meegeleverde kunststof schraper). Het vriezercompartment moet op dezelfde wijze als het koelingscompartment worden gereinigd. Ten minste tweemaal per jaar moet het compartiment worden ontdooid.

Dit doet u als volgt ;

- De dag voordat u het compartiment ontdooid, moet u de thermostaatwijzer in de stand "5" zetten om het voedsel maximaal in te vriezen.
- Wikkel ingevroren voedsel in verschillende lagen papier en leg het op een koele plaats voordat u begint het compartiment te ontdooien. De onvermijdelijke stijging van temperatuur verkort de bewaartijd. Vergeet niet dit voedsel binnen niet al te lange tijd te consumeren.
- Zet de thermostaatknop in de stand 0 of haal de stekker uit het stopcontact; laat de deur openstaan totdat het compartiment volledig ontdooid is.
- U kunt het ontdooiproces versnellen door een of meer bakken warm water in het vriezercompartment te zetten.
- Wrijf het binnenste gedeelte van het compartiment zorgvuldig droog en stel de thermostaatknop in de stand MAX.

Lamp Vervangen



Alleen voor
183/238/248Lt

De lamp van het koelingscompartiment vervangt u als volgt:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Druk de haken boven aan de zijkanten van de lampafdekking in, zodat u de afdekking kunt wegnemen.
3. Vervang de lamp door een nieuwe van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking terug en wacht 5 minuten voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

DEEL 5.

TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE

Transport En Wijziging Van De Installatiepositie

- Gebruik, indien mogelijk, de oorspronkelijke verpakkingen en piepschuim.
- Gebruik tijdens transport een brede band of een sterk touw. Houd u aan de voorschriften die staan vermeld op de geribbelde doos. El envoltorio original y la espuma de poliestireno pueden cubrirse se si así se desea.
- Vóór transport of voordat u de oude installatiepositie verandert, moet u alle bewegende onderdelen (d.w.z. planken, groentelade...) verwijderen of met tape vastmaken om te voorkomen dat deze gaan schudden.



Richting Deuropening Veranderen (In bepaalde modellen)

Als u de richting van de deuropening wilt veranderen, neem dan contact op met de after sales service van uw leverancier.

VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

Wat moet ik doen als de koelkast niet werkt?

Controleer of ;

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;
- De thermostaat niet in de stand 0 staat;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert? Controleer of ;

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

Als het apparaat veel lawaai maakt ;

Het koelgas dat in de koelkast circuleert produceert soms lawaai (borrelend geluid), ook wanneer de compressor niet actief is. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, dit is heel normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan of:

- het apparaat horizontaal staat.
- het apparaat niet met iets contact maakt aan de achterzijde.
- objecten op het apparaat trillen.

Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;

Controleer dan of ;

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

Aanbevelingen

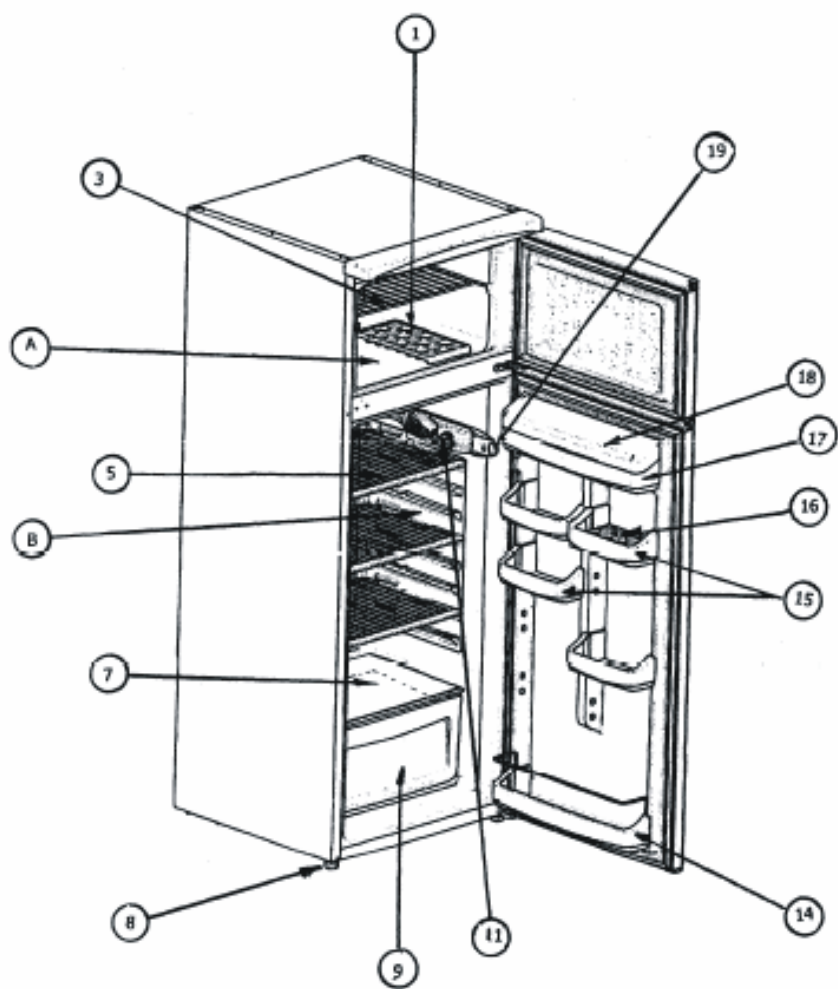
- Om meer ruimte te creëren en het uiterlijk van het apparaat aantrekkelijker te maken is het koelgedeelte van dit apparaat binnen de achterwand van het koelingscompartiment geplaatst. Als het apparaat in bedrijf is, is deze wand bedekt met ijs of waterdruppels, al naar gelang het apparaat wel of niet werkt. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken. Dit is heel normaal. Het apparaat moet alleen worden ontdooid als zich op de wand een uitzonderlijke dikke laag heeft ontwikkeld.
- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld in de zomervakantie), zet de thermostaatknop van het uit te schakelen compartiment dan in de stand 0. Ontdooi het apparaat en maak de koelkast schoon. Laat de deur openstaan om schimmel en geuren te voorkomen.
- Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, haal de stekker dan uit het stopcontact (bijvoorbeeld als u het apparaat wilt reinigen en als u de deuren open wilt laten staan).

A) VRIEZERCOMPARTIMENT**B) KOELINGSCOMPARTIMENT**

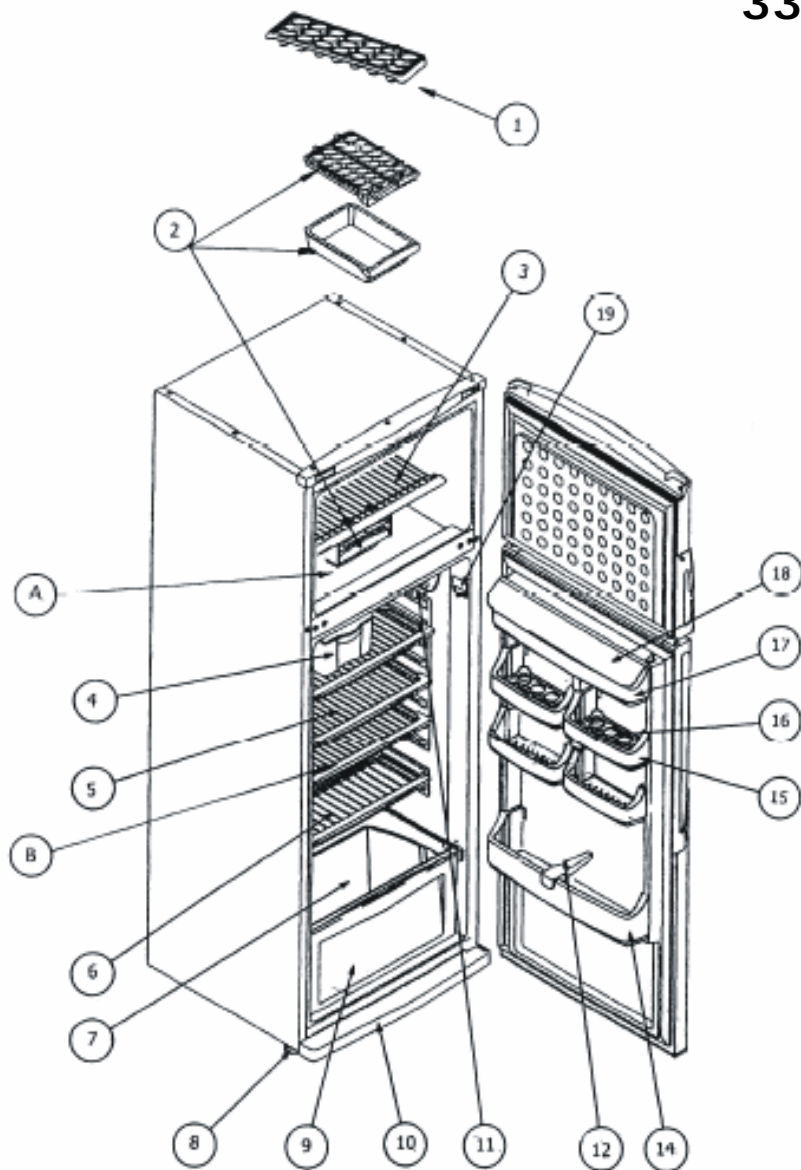
- 1) IJSLADE
- 2) IJSBAK
- 3) VRIEZERPLANK
- 4) VLEESLADE/AFDEKKING
- 5) KOELKASTPLANK
- 6) MAGISCHE PLANK
- 7) AFDEKKING GROENTELADE (VEILIGHEIDSGLAS**)
- 8) NIVELLERINGSVOETEN
- 9) GROENTELADE
- 10) SCHOPPLAAT
- 11) THERMOSTAATVAK
- 12) FLESHOUDER
- 13) BODEMPLANK
- 14) FLESSEPLANK
- 15) EIERENPLANK
- 16) EIERENHOUDER
- 17) BOTER- EN KAASPLANK
- 18) AFDEKKING BOTER- EN KAASPLANK
- 19) LAMPSCHAKELAAR

Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat.
Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

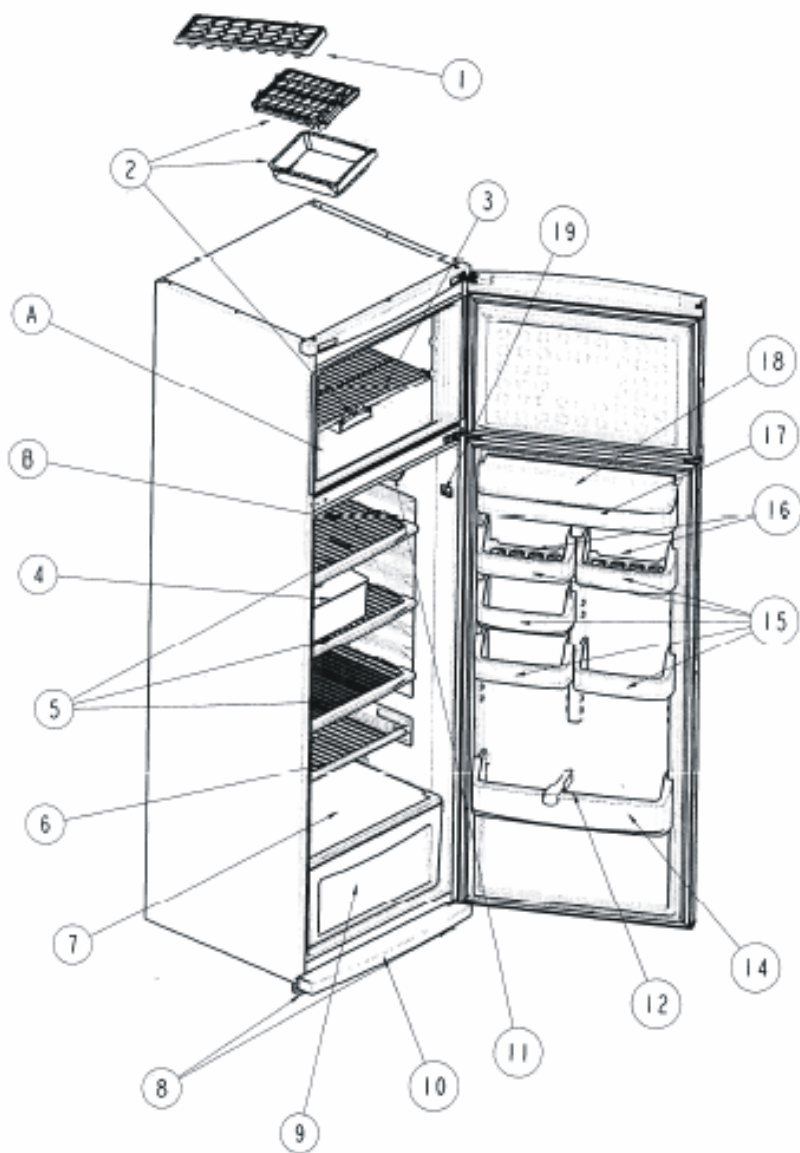
248/238 LT

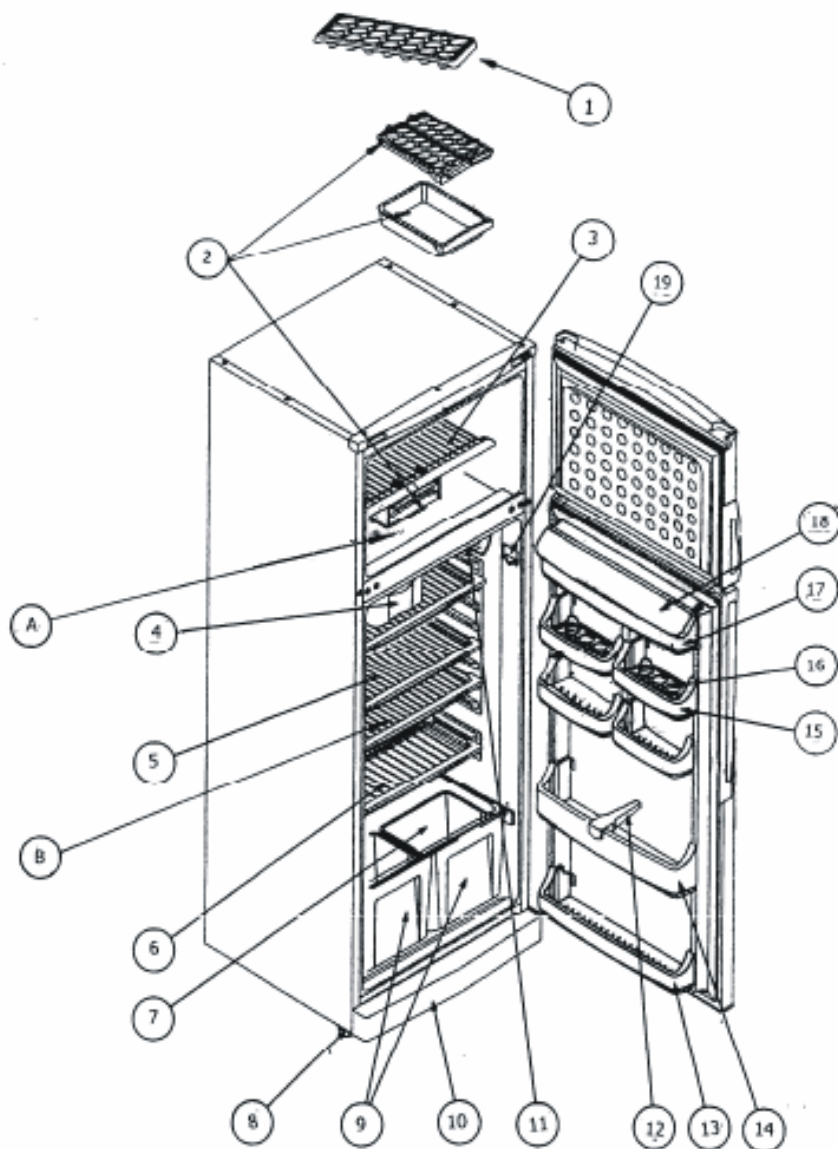


332LT



356LT





183LT

